

鞋子里的盐

迈克尔·乔丹



文：〔美〕迪洛丝·乔丹
〔美〕萝丝琳·M. 乔丹
图：〔美〕卡迪尔·尼尔森
翻译：柯倩华

鞋子里的盐

迈克尔·乔丹

文：〔美〕迪洛丝·乔丹、〔美〕萝丝琳·M.乔丹

图：〔美〕卡迪尔·尼尔森

翻译：柯倩华

我希望这本书能激励年轻读者追求自己的梦想，像乔丹一样：
确定目标、积极努力、全心投入。只有这样才能梦想成真。

因此，我将这本书献给那些常常说“我办不到”、
“如果我有天分就好了”或“如果我有才华就好了”的孩子。
我想告诉他们：“你有天分，你有才华，而且你很特别，
上帝在你们每一个人身上都有安排。相信自己，追求你的梦想。”

——迪洛丝·乔丹

所有善良、完美的恩典都来自上帝。
我奉上所有的赞美，感谢上帝赐予我们梦想、信心与成就。
我将这本书献给想要如雄鹰展翅高飞的孩子：
借着上帝的恩典，你能飞。努力去做就对了。

——萝丝琳·M. 乔丹

献给我的母亲和父亲以及撒里哈、阿敏和雪迪雅

——卡迪尔·尼尔森



图书在版编目(CIP)数据

鞋子里的盐：迈克尔·乔丹 / (美) 乔丹等著；(美) 尼尔森绘；
柯倩华译。——北京：北京联合出版公司，2012.2
ISBN 978-7-5502-0539-0

I. ①鞋… II. ①乔… ②尼… ③柯… III. ①乔丹，
M. -生平事迹 - 儿童读物 IV. ①K837.125.47-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第015845号

北京市版权局著作权合同登记号：图字01-2012-1416号

Salt in His Shoes

Text Copyright © 2003 by Deloris Jordan and Roslyn M. Jordan

Illustrations Copyright © 2003 by Kadir Nelson

Published by arrangement with Simon & Schuster Books For Young Readers,

An imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division

1230 Avenue of the Americas, New York, NY 10020

No part of this book may be reproduced or

transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying, recording or by any information storage and
retrieval system without permission in writing from the Publisher.

through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2011 by Beijing United Publishing Co., Ltd
All rights reserved.

鞋子里的盐

(启发精选世界优秀畅销绘本)

作者：(美) 迪洛丝·乔丹 (美) 萝丝琳·M. 乔丹

图：(美) 卡迪尔·尼尔森

选题策划：北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

编辑顾问：陈慧慧 译文顾问：王 林

责任编辑：李 征 曹雪萍

美术编辑：李困因

北京联合出版公司出版

(北京市朝阳区安华西里一区13号楼2层 100011)

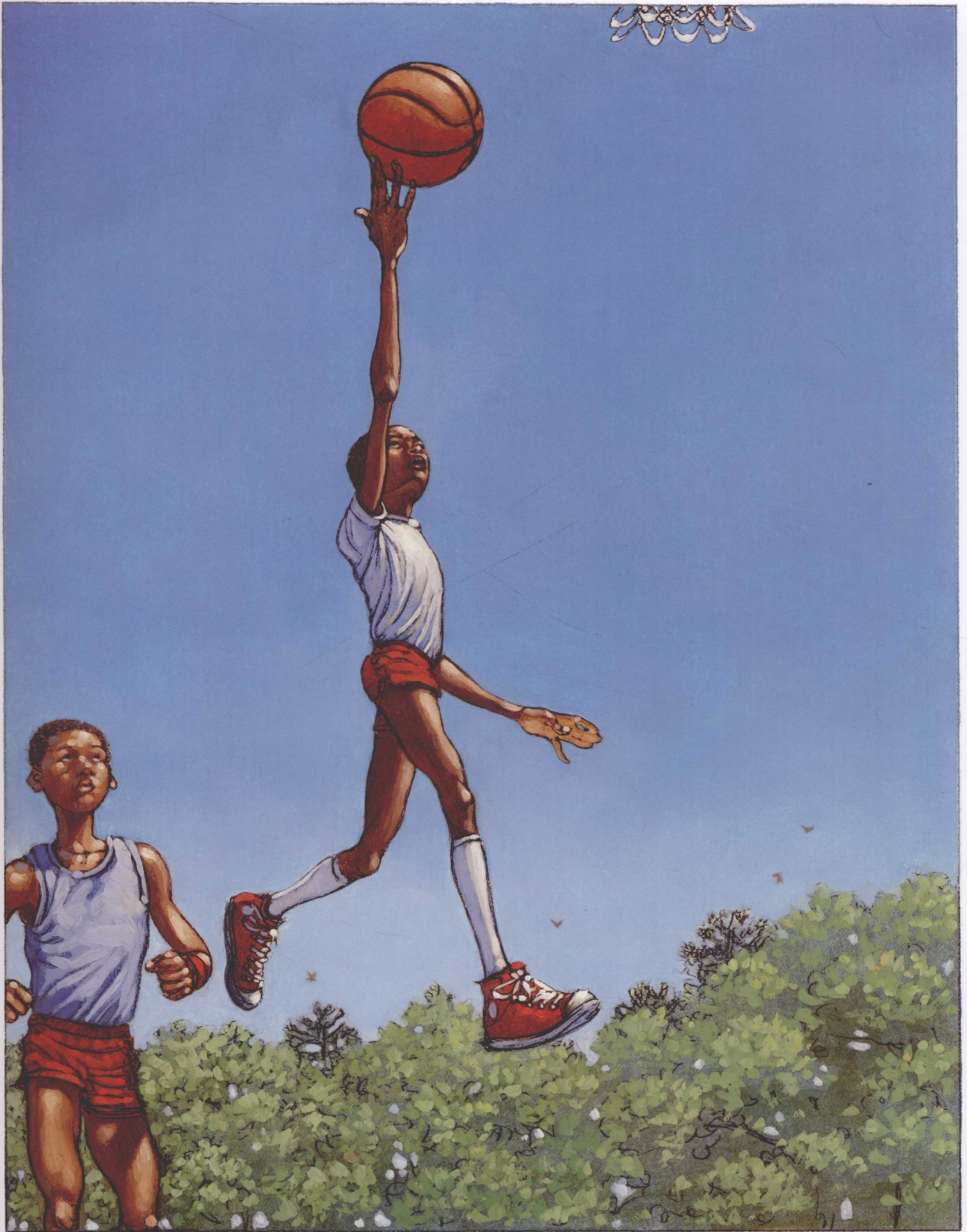
北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数2.8千字 635毫米×965毫米 1/8 印张4

2012年4月第1版 2012年4月第1次印刷

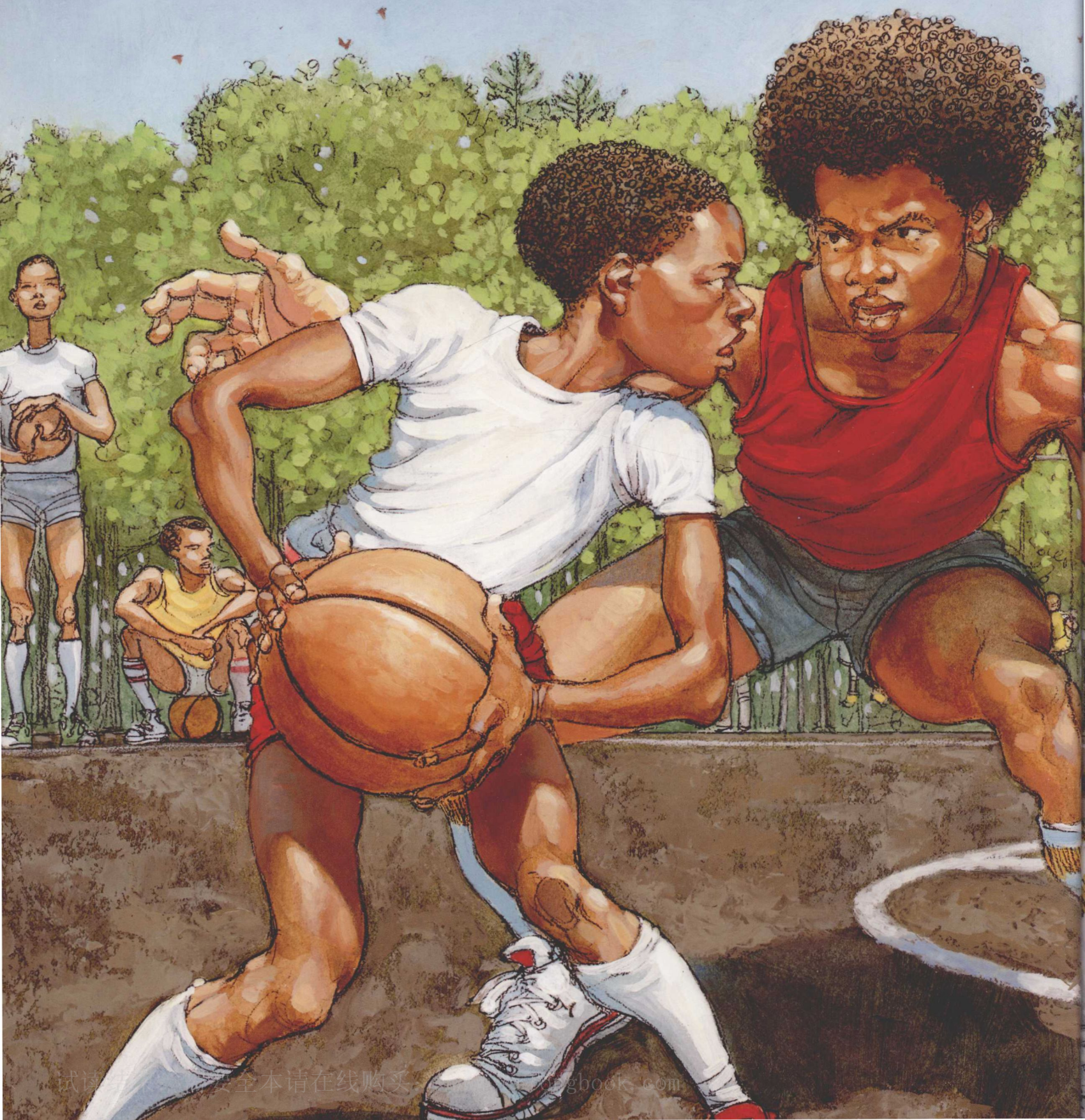
ISBN 978-7-5502-0539-0

定价：33.80元



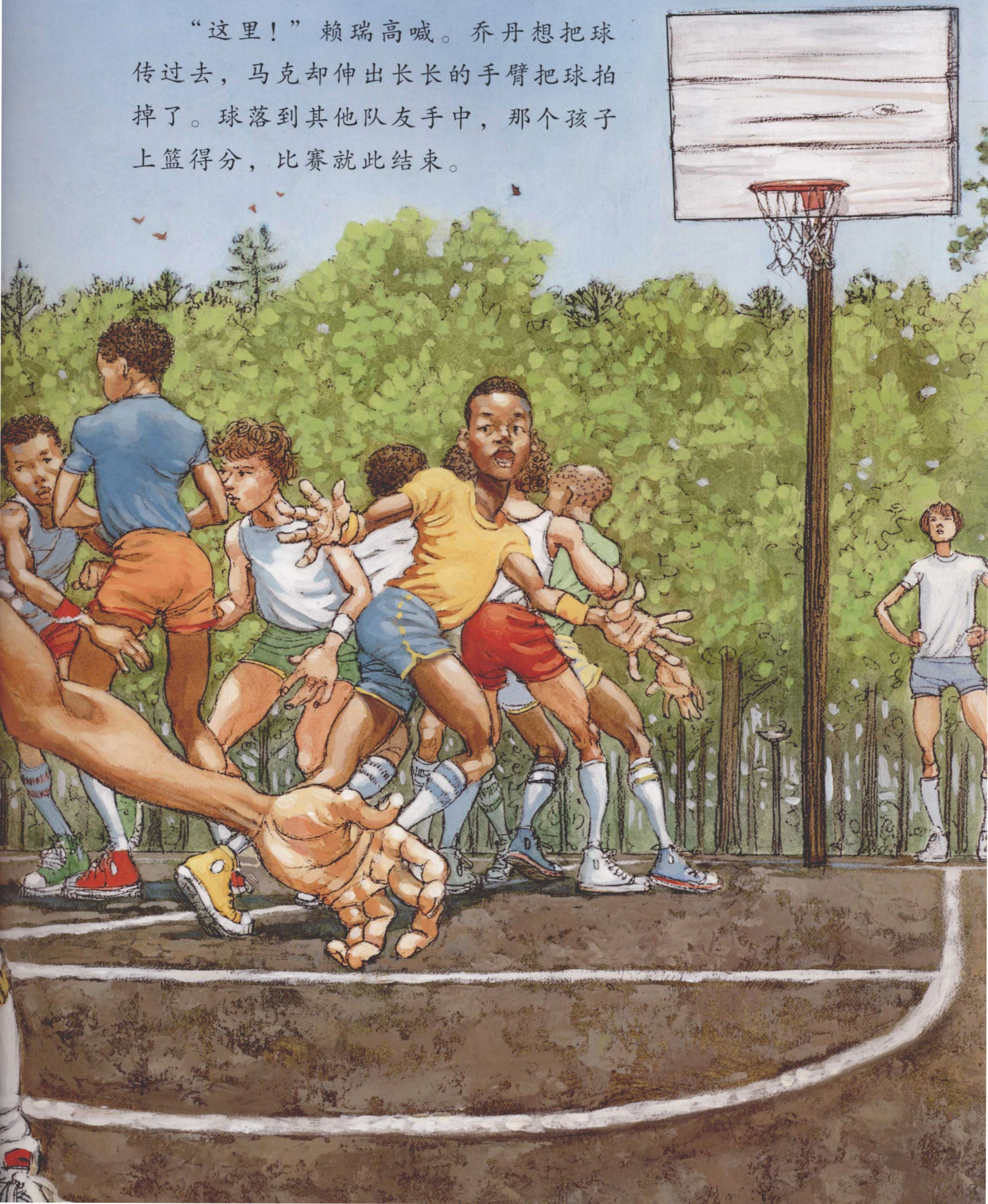
乔丹很喜欢打篮球。

每个星期六，他跟着哥哥赖瑞和罗尼去公园，希望能跟他们一起打球。如果另一个常和他们一起打球的男孩没来，他们就会让乔丹上场。可是，有个名叫马克的男孩总是找乔丹麻烦，而且马克在他们之中个子又最高。



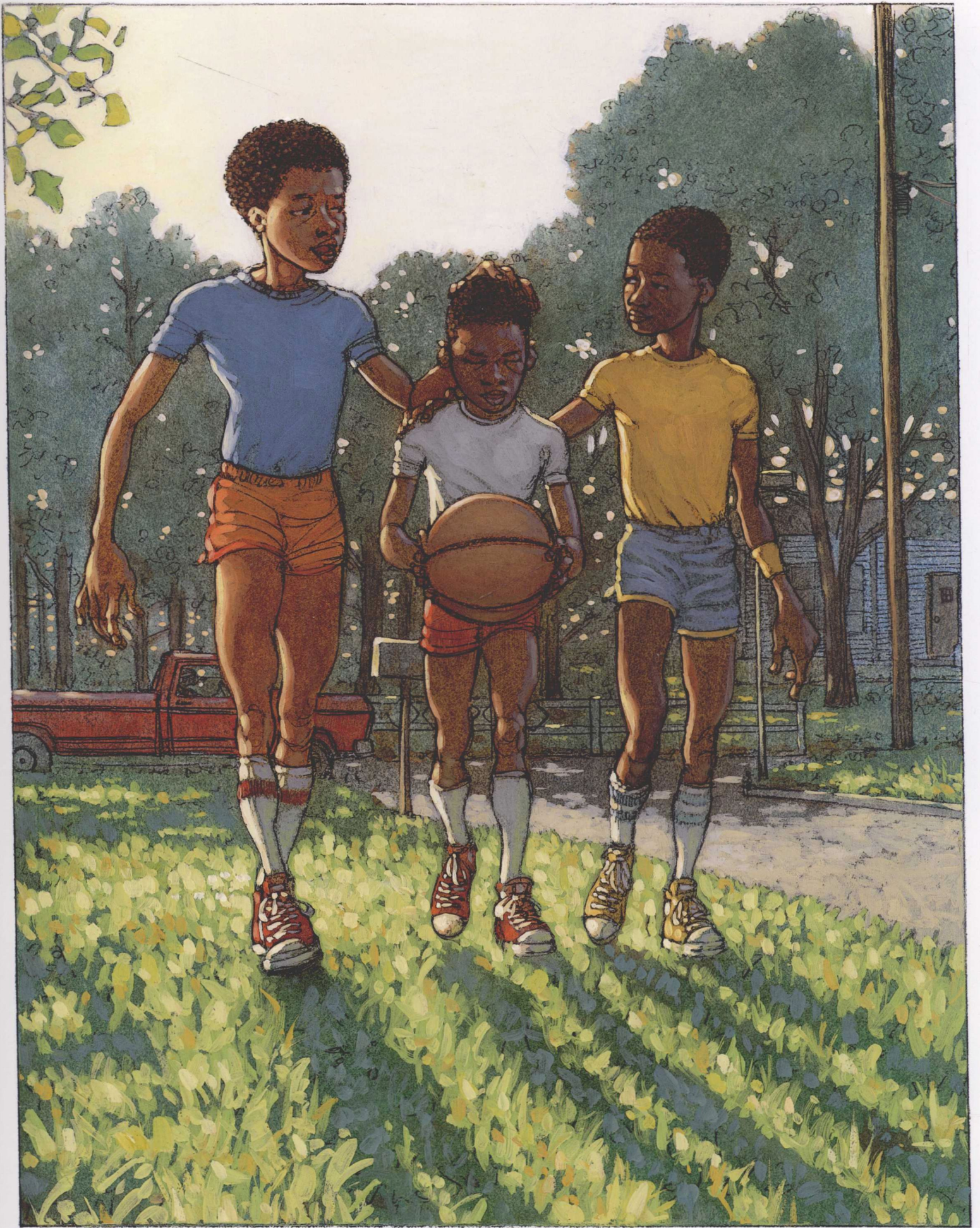
“怎么啦，小乔丹，太矮了吧？”马克在乔丹面前挥舞着双臂。

“这里！”赖瑞高喊。乔丹想把球传过去，马克却伸出长长的手臂把球拍掉了。球落到其他队友手中，那个孩子上篮得分，比赛就此结束。





“真的很对不起。如果我长得高一点，就不会这样了。”乔丹在回家的路上不停地道歉，虽然并没有人责怪他。



哥哥罗尼安慰他：“小弟，你今天打得不错。没关系，下次我们会赢回来的。”



他们回到家，乔丹走进厨房，妈妈正在准备晚餐。他还是
是很沮丧，妈妈一看就知道怎么了。

“你们今天输了，是吗？”

乔丹点点头。他静静地坐了一会儿，开口问妈妈：“我
怎样才能长高一点儿啊？”



妈妈一般能回答很多问题，不过，今天这个问题有点儿难。她一边给晚餐要吃的烤鸡撒上盐和胡椒，一边思索。突然，她面露微笑，看着乔丹说：“盐。”

“盐？”乔丹望着妈妈。

她说：“在鞋子里放盐。每天晚上在你的鞋子里撒一些盐，然后祷告。很快，你就会长高了！”

“鞋子里放盐？”

乔丹反复想着这句话。妈妈一定在开玩笑。他望着窗外，想不通为什么盐能帮助他长高。





他注意到妈妈在花园里种的玫瑰花，那些五颜六色的花沿着篱笆长得高高的。他记得那些花刚种下去的样子。乔丹的精神为之一振。既然妈妈知道怎么让玫瑰花长高，或许她说的是真的，在我的鞋子里撒一些盐，真的能让我长高吧！



乔丹越想越兴奋，在厨房里转来转去，不停地问问题。“妈妈，长高需要多久？你想我会长到多高？”

妈妈微笑着坐在旁边，向他解释：“要让这个办法有效，最重要的是你要有耐心，照我的话去做，还要每天晚上诚心祷告。”

乔丹专心听完，但还是有些疑惑地说：“好吧，妈妈，我会有耐心。可是这跟祷告有什么关系啊？”





“绝对有关。”妈妈拥抱着他说，“去洗脸洗手，叫哥哥姐姐来吃晚餐吧。”

乔丹冲出厨房，差点儿撞上正走进来的爸爸。

“他怎么了？”爸爸问。

“哦，跟平常一样……”妈妈笑着说，“追逐梦想。”



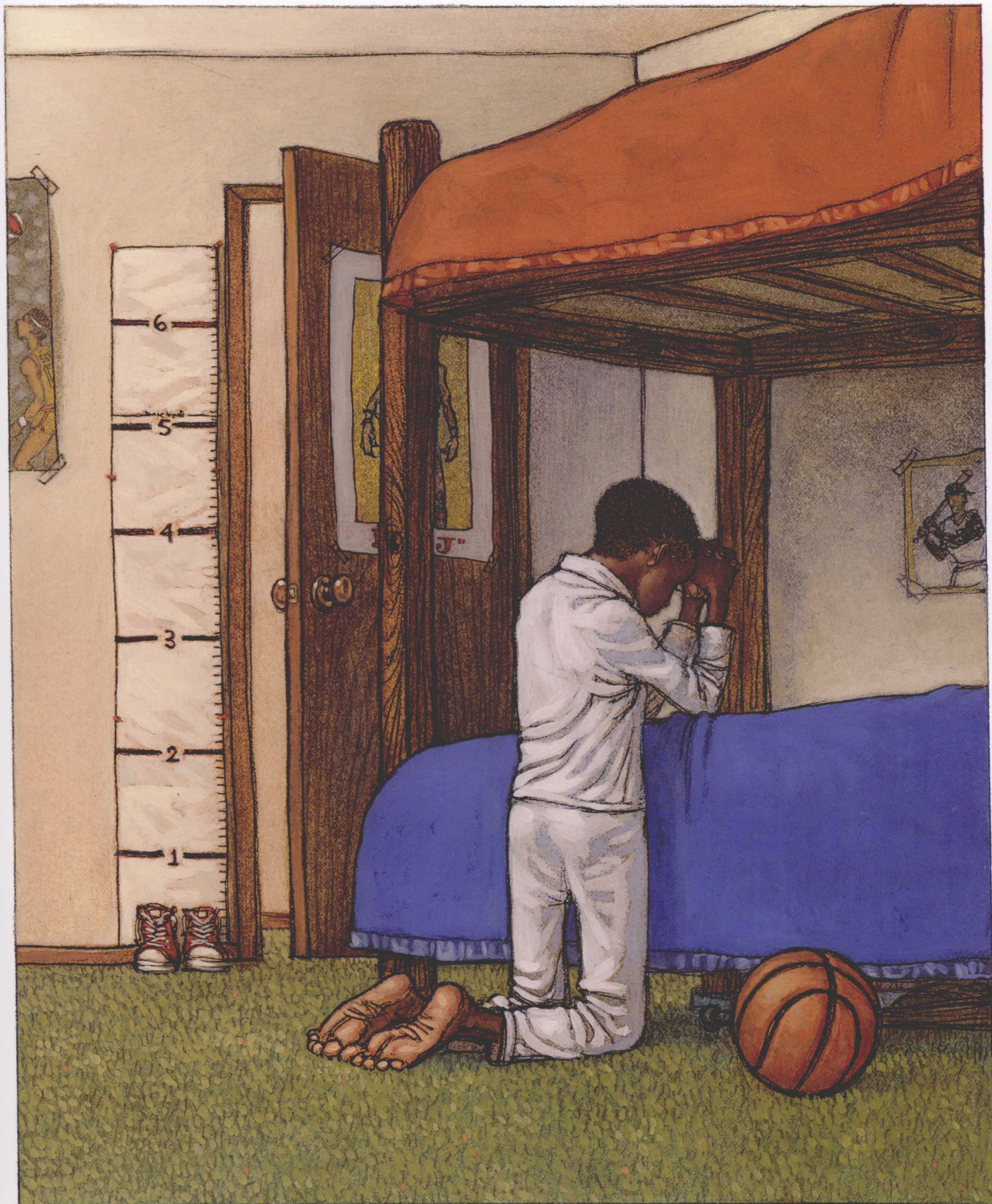
晚餐的时候，妈妈注意到乔丹几乎什么也没吃。他沉浸在长高的幻想里。

“乔丹，该做什么就做什么。你不吃东西就不会长高，尤其是蔬菜。”妈妈说。

“可是我不饿。”他说。

妈妈扬起眉毛，严肃地看着他。

乔丹慢慢拿起叉子，一口口吃了起来。没多久，他就吃光了盘子里所有的食物，还想要更多。



睡觉前，乔丹把他最心爱的球鞋放在画有身高尺的墙边。接着他换上睡衣，做了祷告，跳上床去，进入梦乡。



妈妈进房间时，乔丹已经睡着了。她从乔丹的表情看得出来，乔丹正在梦里打篮球。